



1/06
วันที่ 12 มกราคม 2553
ครั้งที่ 15.152
ฉบับที่ 236
วันที่ 12 มกราคม 2553

ที่ คค (ปคร) 0206/ 6

กระทรวงคมนาคม
ถนนราชดำเนินนอก กทม. 10100

11 มกราคม 2553

เรื่อง ผลการประชุมรัฐมนตรีด้านการขนส่งอาเซียน ครั้งที่ 15 การประชุมรัฐมนตรีด้านการขนส่งอาเซียน-จีน ครั้งที่ 8 การประชุมรัฐมนตรีด้านการขนส่งอาเซียน-ญี่ปุ่น ครั้งที่ 7 และการประชุมรัฐมนตรีด้านการขนส่งอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี ครั้งที่ 1

19 ส.ค. 2553

จัดเข้าวาระ.....

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

ตามที่คณะผู้แทนไทย โดยมีรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงคมนาคม (นายประจักษ์ แก้วกัลยา) ทำหน้าที่หัวหน้าคณะ ได้เดินทางไปเข้าร่วมการประชุมรัฐมนตรีด้านการขนส่งอาเซียน ครั้งที่ 15 การประชุมรัฐมนตรีด้านการขนส่งอาเซียน-จีน ครั้งที่ 8 การประชุมรัฐมนตรีด้านการขนส่งอาเซียน-ญี่ปุ่น ครั้งที่ 7 และการประชุมรัฐมนตรีด้านการขนส่งอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี ครั้งที่ 1 ระหว่างวันที่ 10-11 ธันวาคม 2552 ณ กรุงฮานอย สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม นั้น

กระทรวงคมนาคมขอเรียนสรุปผลการประชุมดังกล่าว ดังนี้

1. การประชุมรัฐมนตรีด้านการขนส่งอาเซียน ครั้งที่ 15

1.1 ผู้เข้าร่วมการประชุม

ประกอบด้วยรัฐมนตรีขนส่งของอาเซียน ผู้แทนประเทศสมาชิกอาเซียนและเจ้าหน้าที่สำนักเลขาธิการอาเซียน โดยมีรัฐมนตรีว่าการกระทรวงขนส่งเวียดนาม (H.E. Mr. Ho Nghia Dzong) ทำหน้าที่ประธานการประชุม และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงสื่อสารบรูไนดารุสซาลาม (H.E. Mr. Pehin Dato Abu Bakar Apong) ทำหน้าที่รองประธานการประชุม

1.2สาระสำคัญของการประชุม

1.2.1 ที่ประชุมขอให้ประเทศสมาชิกอาเซียน (อินโดนีเซีย และมาเลเซีย) เร่งดำเนินการตามขั้นตอนภายใน เพื่อให้สามารถลงนามความตกลงพหุภาคีอาเซียนว่าด้วยการเปิดเสรีอย่างเต็มที่ของบริการขนส่งผู้โดยสารทางอากาศ (MAFLPAS) ในช่วงต้นปี 2553

1.2.2 ที่ประชุมให้การรับรองเกี่ยวกับการให้ความยืดหยุ่นในการให้สัตยาบันความตกลงพหุภาคีอาเซียนว่าด้วยบริการเดินอากาศ และ MAFLPAS ตามความพร้อมของประเทศสมาชิกอาเซียน

1.2.3 ที่ประชุมรับทราบว่า การพัฒนาตลาดการบินร่วมอาเซียนเป็นโครงการใหญ่ที่ต้องมีการหารือกับผู้เชี่ยวชาญของประเทศสมาชิกอาเซียน และเห็นควรให้มีการจัดตั้งคณะทำงานย่อยด้านเทคนิคและด้านเศรษฐกิจเพื่อหารือในรายละเอียดต่อไป

1.2.4 ที่ประชุมรับทราบว่า โครงการเพื่อการรวมกลุ่มด้านการขนส่งทางอากาศอาเซียน ภายใต้ความร่วมมือด้านการขนส่งทางอากาศระหว่างอาเซียน-สหภาพยุโรป มีวัตถุประสงค์เพื่อการพัฒนาตลาดการบินร่วมอาเซียน และจะมีการนำเสนอความตกลงด้านการเงินสำหรับโครงการดังกล่าวต่อคณะกรรมการผู้แทนถาวรประจำอาเซียน (ASEAN Committee of Permanent Representatives : CPR) เพื่อให้ความเห็นชอบและมอบหมายให้เลขาธิการอาเซียนเป็นผู้ลงนามความตกลงฯ ในนามของประเทศสมาชิกอาเซียนต่อไป

1.2.5 ที่ประชุมรับทราบความคืบหน้าของการดำเนินการต่างๆ ด้านการขนส่งทางบก ได้แก่ (1) คณะทำงานพิเศษ Multi-Sectoral Road Safety (2) ข้อเสนอโครงการเกี่ยวกับการส่งเสริมการขนส่งในเมืองที่ยั่งยืนในเมืองต่างๆ ของอาเซียน (3) โครงการ EU-ASEAN Programme for Regional Integration Support (APRIS II) ซึ่ง EU ได้สนับสนุนเงินทุนให้ทำการศึกษาเรื่อง “การดำเนินการตามพิธีสาร 3, 4 และ 5 ภายใต้กรอบความตกลงอาเซียนว่าด้วยการอำนวยความสะดวกในการขนส่งสินค้าผ่านแดน” (4) โครงการเชื่อมโยงเส้นทางรถไฟสายสิงคโปร์-คุนหมิง และ (5) โครงการโครงข่ายทางหลวงอาเซียน

1.2.6 ที่ประชุมรับทราบว่า ประเทศไทยและฟิลิปปินส์ได้ให้สัตยาบันกรอบความตกลงอาเซียนว่าด้วยการขนส่งต่อเนื่องหลายรูปแบบแล้ว เมื่อปี 2551 ในวันนี้ ที่ประชุมได้ขอให้ประเทศสมาชิกอาเซียนที่เหลือเร่งดำเนินการให้สัตยาบันกรอบความตกลงฯ โดยเร็ว

1.2.7 ที่ประชุมรับทราบว่า สหภาพพม่าพร้อมที่จะลงนามกรอบความตกลงอาเซียนว่าด้วยการอำนวยความสะดวกในการขนส่งข้ามแดน ในระหว่างการประชุม ATM ครั้งที่ 15 ในวันที่ 10 ธันวาคม 2552

1.2.8 ที่ประชุมให้การรับรองข้อเสนอเกี่ยวกับการให้สัตยาบันความตกลงพหุภาคีอาเซียนว่าด้วยบริการเดินอากาศ ความตกลงพหุภาคีอาเซียนว่าด้วยการเปิดเสรีอย่างเต็มที่ของบริการขนส่งผู้โดยสารทางอากาศ และพิธีสารแนบท้ายความตกลงฯ ก่อนที่จะให้สัตยาบันความตกลงว่าด้วยการขนส่งทางอากาศอาเซียน-จีน

2. การประชุมรัฐมนตรีด้านการขนส่งอาเซียน-จีน ครั้งที่ 8

2.1 ผู้เข้าร่วมการประชุม

ประกอบด้วยรัฐมนตรีขนส่งของอาเซียนและจีน พร้อมด้วยผู้แทนประเทศสมาชิกอาเซียน สาธารณรัฐประชาชนจีน และเจ้าหน้าที่สำนักเลขาธิการอาเซียน โดยมีรัฐมนตรีว่าการกระทรวงขนส่งเวียดนาม (H.E. Mr. Ho Nghia Dzong) และรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงขนส่งจีน (H.E. Mr. Gao Hongfeng) ทำหน้าที่ประธานการประชุมร่วมกัน

2.2 สารสำคัญของการประชุม

2.2.1 ที่ประชุมให้การรับรองแผนงานการดำเนินการสำหรับแผนยุทธศาสตร์ความร่วมมือด้านการขนส่งอาเซียน-จีน

2.2.2 ที่ประชุมให้การรับรองการรวมเรื่องการดำเนินการตามความตกลงว่าด้วยการขนส่งทางทะเลระหว่างอาเซียน-จีน ไว้ในบันทึกความเข้าใจด้วยกลไกการหารือด้านการขนส่งทางทะเลระหว่างอาเซียน-จีน

2.2.3 ที่ประชุมให้การรับรองระดับของการจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยกลไกการหารือด้านการขนส่งทางทะเลระหว่างอาเซียน-จีน ว่าเป็นระดับรัฐบาลต่อรัฐบาล โดยได้มอบหมายให้คณะทำงานอาเซียนด้านการขนส่งทางน้ำพิจารณาหาข้อยุติต่อบันทึกความเข้าใจ เพื่อให้สามารถลงนามได้ในการประชุม ATM+จีน ครั้งที่ 9 ในปี 2553 ณ ประเทศบรูไนดารุสซาลาม

2.2.4 ที่ประชุมมอบหมายให้คณะทำงานด้านการขนส่งทางอากาศพิจารณาหาข้อยุติต่อความตกลงว่าด้วยการขนส่งทางอากาศอาเซียน-จีน เพื่อให้สามารถลงนามได้ในปี 2553 โดยให้ครอบคลุมเรื่องการให้สิทธิเสรีภาพการจราจรที่ 5 ด้วย

3. การประชุมรัฐมนตรีด้านการขนส่งอาเซียน-ญี่ปุ่น ครั้งที่ 7

3.1 ผู้เข้าร่วมการประชุม

ประกอบด้วยรัฐมนตรีขนส่งของอาเซียนและญี่ปุ่น พร้อมด้วยผู้แทนประเทศสมาชิกอาเซียน-ญี่ปุ่น และเจ้าหน้าที่สำนักเลขาธิการอาเซียน โดยมีรัฐมนตรีว่าการกระทรวงขนส่งเวียดนาม (H.E. Mr. Ho Nghia Dzong) และรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงที่ดิน โครงสร้างพื้นฐาน การขนส่งและการท่องเที่ยวญี่ปุ่น (H.E. Ms. Kiyomi Tsujimoto) ทำหน้าที่ประธานการประชุมร่วมกัน

3.2 สาระสำคัญของการประชุม

3.2.1 ที่ประชุมให้การรับรองแผนปฏิบัติการอาเซียน-ญี่ปุ่น ด้านการปรับปรุงสิ่งแวดล้อมภาคการขนส่ง ภายใต้ชื่อ “Ha Noi Initiative”

3.2.2 ที่ประชุมให้การรับรองแนวทางการรวบรวมข้อมูลทางสถิติด้านการขนส่งอาเซียน-ญี่ปุ่น

3.2.3 ที่ประชุมให้การรับรองแผนงานความร่วมมือด้านการขนส่งระหว่างอาเซียน-ญี่ปุ่น ปี 2552-2553

4. การประชุมรัฐมนตรีด้านการขนส่งอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี ครั้งที่ 1

4.1 ผู้เข้าร่วมการประชุม

ประกอบด้วยรัฐมนตรีขนส่งของอาเซียน และสาธารณรัฐเกาหลี พร้อมด้วยผู้แทนประเทศสมาชิกอาเซียน สาธารณรัฐเกาหลี และเจ้าหน้าที่สำนักเลขาธิการอาเซียน โดยมีรัฐมนตรีว่าการกระทรวงขนส่งเวียดนาม (H.E. Mr. Ho Nghia Dzong) และรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงที่ดิน การขนส่งและกิจการทางทะเลของสาธารณรัฐเกาหลี (H.E. Mr. Jang Hyun Choi) ทำหน้าที่ประธานการประชุมร่วมกัน

4.2 สาระสำคัญของการประชุม

4.2.1 ที่ประชุมให้การรับรองข้อเสนอเรื่องกรอบความร่วมมือด้านการขนส่งระหว่างอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี ซึ่งครอบคลุมความร่วมมือต่างๆ อาทิ การขนส่งทางบก ทางน้ำ ทางอากาศ การอำนวยความสะดวกในการขนส่ง และการแลกเปลี่ยนข้อมูล/ประสบการณ์ เป็นต้น

4.2.2 ที่ประชุมรับทราบความคืบหน้าของการจัดทำแผนงาน (Roadmap) ความร่วมมือด้านการขนส่งระหว่างอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี สำหรับปี 2553-2557

5. การลงนามความตกลงด้านการขนส่ง

5.1 รัฐมนตรีขนส่งอาเซียนได้ร่วมลงนามพิธีสารข้อผูกพันชุดที่ 6 ของบริการขนส่งทางอากาศ ภายใต้กรอบความตกลงว่าด้วยบริการของอาเซียน

5.2 หัวหน้าคณะเจ้าหน้าที่อาวุโสด้านการขนส่งอาเซียน (Senior Transport Officials Meeting: STOM) ของประเทศสมาชิกอาเซียน ได้ร่วมลงนามบันทึกความเข้าใจอาเซียนว่าด้วยความร่วมมือด้านการสอบสวนอุบัติเหตุทางน้ำ และการสอบสวนความปลอดภัยจากอุบัติเหตุทางน้ำ ทั้งนี้ ผู้แทนไทยแจ้งให้ที่ประชุมทราบว่า ประเทศไทยอยู่ระหว่างการดำเนินการตามขั้นตอนภายใน ซึ่งจะดำเนินการให้เสร็จโดยเร็วและจะลงนามบันทึกความเข้าใจ ดังกล่าวต่อไป

5.3 รัฐมนตรีขนส่งไทย ลาว พม่า และจีน ได้ร่วมลงนามระเบียบว่าด้วยค่าภาระและค่าธรรมเนียมสำหรับเรือพาณิชย์ที่เดินในแม่น้ำล้านช้าง-แม่น้ำโขง

6. เรื่องอื่นๆ

6.1 ในระหว่างการประชุมรัฐมนตรีด้านขนส่งอาเซียน (ATM) ครั้งที่ 15 เมื่อวันที่ 11 ธันวาคม 2552 รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงคมนาคม (นายประจักษ์ แก้วกัลยา) ได้หารือทวิภาคีร่วมกับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงโยธาธิการและการขนส่งกัมพูชา (H.E. Mr. Tram Iv Tek) โดยสรุปผลการหารือได้ ดังนี้

6.1.1 การย้ายที่ตั้งด่านชายแดน ฝ่ายกัมพูชาขอให้ฝ่ายไทยพิจารณาการย้ายที่ตั้งด่านชายแดนจากเดิม อรัญประเทศ-ปอยเปต ไปยังจุดผ่านแดนแห่งใหม่ ตามผลการสำรวจสภาพพื้นที่บริเวณด่านชายแดนอรัญประเทศ-ปอยเปต ของธนาคารพัฒนาเอเชีย (ADB) เนื่องจากที่ตั้งด่านในปัจจุบันมีความคับแคบ และเพื่อเป็นการรองรับและอำนวยความสะดวกในการขนส่งระหว่างประเทศในอนาคต เมื่อมีการดำเนินการตามความตกลงว่าด้วยการขนส่งข้ามพรมแดนในอนุภูมิภาคสุ่มแม่น้ำโขง (GMS Cross-Border Transport Agreement : CBTA) อย่างเต็มรูปแบบ โดยฝ่ายกัมพูชาชี้แจงว่า ด่านแห่งใหม่นี้จะใช้สำหรับการจัดทำพิธีการศุลกากรสำหรับการขนส่งสินค้าเท่านั้น เนื่องจากเจ้าหน้าที่หน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการตรวจปล่อยบริเวณชายแดนของทั้งสองฝ่ายจะต้องทำพิธีการตรวจปล่อยร่วมกัน (Single-Stop Inspection : SSI) ในพื้นที่ควบคุมร่วมกัน (Common Control Area : CCA) สำหรับการดำเนินพิธีการตรวจปล่อยคน/ผู้โดยสาร ให้ดำเนินการที่ด่านปัจจุบัน เกี่ยวกับเรื่องนี้ ฝ่ายไทยรับทราบข้อเสนอของฝ่ายกัมพูชา และขอเข้าไปหารือหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเนื่องจากเรื่องดังกล่าวเกี่ยวข้องกับหลายหน่วยงาน

6.1.2 การเชื่อมเส้นทางรถไฟไทย-กัมพูชา ฝ่ายกัมพูชาแจ้งว่า การเชื่อมโยงเส้นทางถนนระหว่างไทย-กัมพูชา จะแล้วเสร็จในปี 2554-2555 อย่างไรก็ตาม การเชื่อมโยงเส้นทางรถไฟระหว่างทั้งสองประเทศยังไม่สามารถดำเนินการได้ ในเรื่องนี้ ผู้แทนการรถไฟแห่งประเทศไทยชี้แจงว่าการรถไฟแห่งประเทศไทยได้แจ้งให้ ADB ทราบว่า เส้นทางอรัญประเทศ-ปอยเปต (ชายแดนคลองลึก) จะต้องปรับปรุงเส้นทางระยะทางประมาณ 6 กิโลเมตร ซึ่งฝ่ายไทยสามารถดำเนินการได้ในปี 2554 สำหรับค่าใช้จ่ายในการก่อสร้างสะพาน ฝ่ายไทยเสนอให้ทั้งสองฝ่ายร่วมกันรับผิดชอบฝ่ายละครึ่งหนึ่ง หากฝ่ายกัมพูชาเห็นชอบด้วย ฝ่ายไทยจะ ได้แจ้งให้ ADB ทราบต่อไป

/นอกจากนี้ ...

นอกจากนี้ ฝ่ายไทยได้สอบถามความคืบหน้าในการพิจารณาร่างความตกลง การเดินรถร่วมระหว่างไทย-กัมพูชา (Draft Agreement Between the Government of the Kingdom of the Cambodia and the Government of the Kingdom of Thailand for Joint Traffic Working Over Railway) จากการประชุมร่วมกันครั้งล่าสุด เดือนกันยายน 2550 เกี่ยวกับเรื่องนี้ ฝ่ายกัมพูชาขอให้ ฝ่ายไทยจัดส่งร่างข้อตกลงดังกล่าวให้กระทรวงโยธาธิการและการขนส่งกัมพูชาอีกครั้งหนึ่ง เพื่อติดตาม ความคืบหน้าในเรื่องนี้ต่อไป

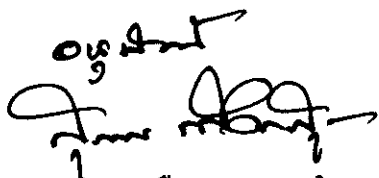
จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อทราบผลการประชุมดังกล่าวด้วย
จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นายโสภณ ชาร์มย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม



(นายสุเทพ เทือกสุบรรณ)

รองนายกรัฐมนตรี

15 เม.ย. 53

สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักความร่วมมือระหว่างประเทศ

โทร. 02-2805638-9, 02-283-3075

โทรสาร 02-2801714, 02-281-4829

F3/111

ที่ นรค ๕๐๖/๑๒๖/ก

เรียน รอง-นรม. (นายสุเทพา)

คค. ขอให้ นำผลการประชุมรัฐมนตรีด้านการขนส่งอาเซียน ครั้งที่ ๑๕ การประชุมรัฐมนตรีด้านการขนส่งอาเซียน-จีน ครั้งที่ ๘ การประชุม รัฐมนตรีด้านการขนส่งอาเซียน-ญี่ปุ่น ครั้งที่ ๗ และการประชุมรัฐมนตรี ด้านการขนส่งอาเซียน-สาธารณรัฐเกาหลี ครั้งที่ ๑ เสนอ ครม. ทราบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติให้นำเรื่องนี้เสนอ ครม. ทราบ ตามที่ คค. เสนอ



(นายสุรัชย์ ภูประเสริฐ)

เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

ท. ๘

นสค. ได้นำเสนอคณะรัฐมนตรี

เมื่อวันที่ 19 ส.ค. 2553 ลงมติว่า

ทราบ

14 ส.ค. 2553

รอง นรม. (1) 0147

14 เม.ย. 53, 10-19 ม